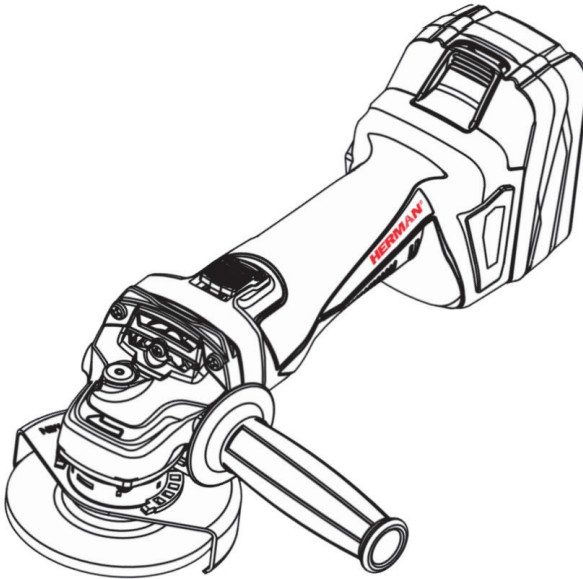
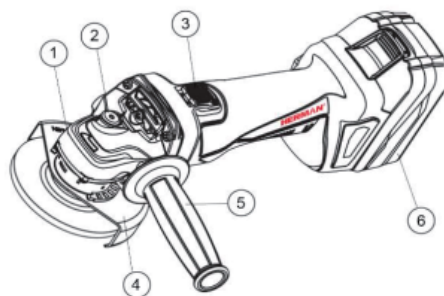


# Akkumlátoros sarokcsiszoló **AXAG 1800**





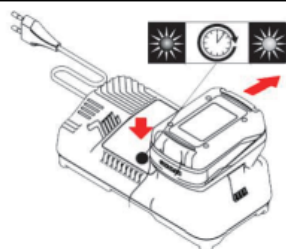
1



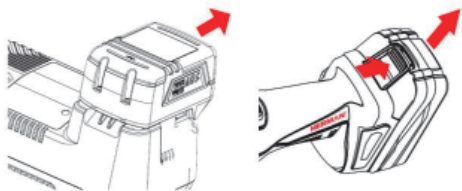
2



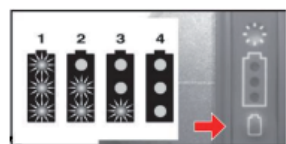
3



4



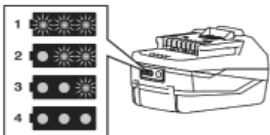
5



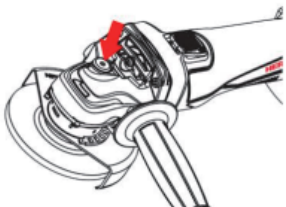
6



7



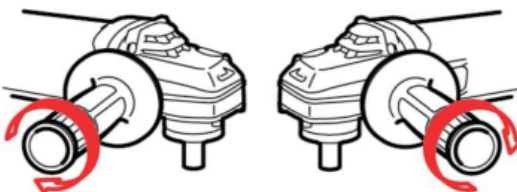
8

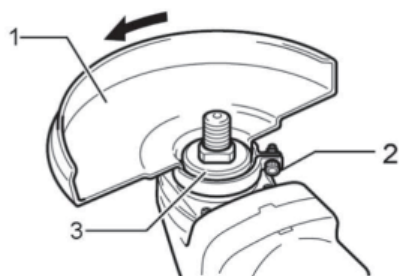
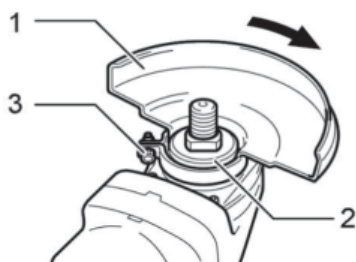


9

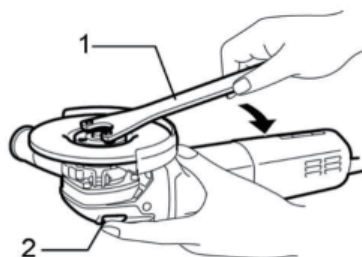
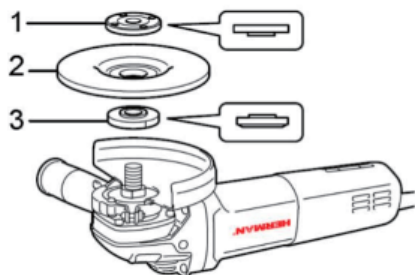


10

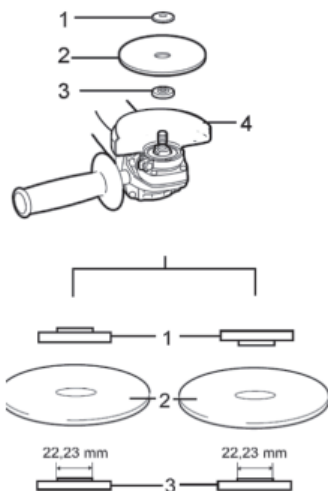




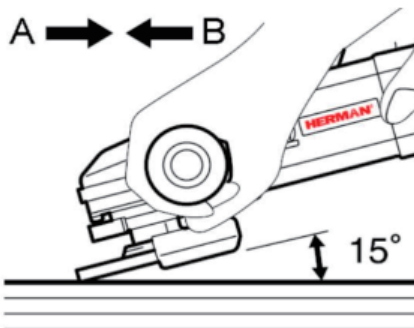
11



12



13



14

# AKKUMULÁTOROS SAROKCSISZOLÓ

## Az eredeti használati utasítás fordítása

Mielőtt elkezdi a munkát olvassa el ezt a használati utasítást és gondosan őrizze meg a szerszámmal együtt! Abban az esetben, ha átadja valakinek a kéziszerszámot gondoskodjon róla, hogy a használati utasítás is át legyen adva és olvassák el!

### Tartalom

|                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. A kéziszerszámmra vonatkozó általános biztonsági előírások.....               | 1  |
| 2. Az elektromos sarokcsiszolóra vonatkozó speciális biztonsági utasítások ..... | 3  |
| 3. Egyéb kiegészítő biztonsági előírások .....                                   | 6  |
| 4. Az akkumulátoros szerszámok és a töltőberendezések biztonsága.....            | 6  |
| 5. Műszaki adatok, zaj és vibráció értékek ...                                   | 10 |
| 6. Használati utasítás .....                                                     | 11 |
| 7. Karbantartás és javítás.....                                                  | 14 |

### Megjegyzés

Mivel folyamatosan fejlesztjük termékeinket törekedve az egyre jobb minőségre, ezért a termékeink alakja vagy belső szerkezete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.

## 1. A kéziszerszámmra vonatkozó általános biztonsági előírások



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A

következőekben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

**Az alább alkalmazott „készülék”** fogalom a továbbiakban a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

### 1) Munkabiztonság a munkahelyen

a) **Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét.** A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.

b) **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol**

éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.

c) **Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a készülék felett.

### 2) Az elektromos készülék biztonsági előírásai

c) **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni.** Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert. A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

d) **Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, hűtőgépek és egyéb berendezések megérintését.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.

e) **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz és/vagy nedvesség hatol be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.

f) **Ne károsítsa meg a hálózati kábelt.** A szerszámot soha ne hordozza a kábelnél fogva. Sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. A csatlakozó dugót ne a kábel segítségével helyezze a csatlakozó aljzatba. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkoktól és mozgó gépkalkatrészekről. Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

g) **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

h) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót (RCD), melynek érzékenysége minimálisan 30 mA.** Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása

csökkenti az áramütés kockázatát.

#### 4) A munkát végző személyek biztonsága

- a) Munka közben mindig figyeljen, őszpontosítson és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

HU

#### b) Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

c) Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, a kapcsoló OFF helyzetben van, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.

d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavar kulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavar kulcs sérüléseket okozhat.

e) Figyeljen a stabil alapállásra, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

f) Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, szakállát, ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat vagy szakállat a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.

g) Ha az elektromos kéziszerszámra csatlakoztathatók a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezések, akkor ellenőrizze,

hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek. A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

#### 5) Munkabiztonság az elektromos kéziszerszám használatakor és karbantartásakor

a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a csatlakozója elromlott. Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

c)  Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi. Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.

d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

e) Végezzen karbantartást az elektromos kéziszerszámon. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel

rendelkező és gondosan ápolat  
vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és  
azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.

- g) Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.**

## **6) Az elektromos kéziszerszám javítása**

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.**

## **2. Az elektromos sarokcsiszolóra vonatkozó speciális biztonsági utasítások**

### **1) Általános biztonsági utasítások a csiszolóshoz és a flexeléshez**

- a) Az elektromos szerszámot csiszolásra és flexelésre alkalmas gépnek tervezték. Vegye figyelembe a készülékkel kapcsolatos minden biztonsági utasítást, előírást, ábrán található, illetve egyéb, rendelkezésre bocsátott információt. Ha nem követi az alábbi utasításokat, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.**
- b) Az elektromos szerszám nem alkalmas csiszolópapírral történő csiszolásra, drótkéfével kapcsolatos munkákra és polírozásra. Ha az elektromos szerszámot nem rendeltetésszerűen használja, azzal veszélyhelyzetet teremthet és sérüléseket okozhat.**
- c) Ne használjon olyan tartozékot, melyet a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos szerszámmal javasol. Még ha rá is tudja szerelni a tartozékot az elektromos szerszámmra, az sem garancia arra, hogy biztonságosan tudja majd használni.**
- d) Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám orsófordulatszáma nem lépi túl a gyártó által megadott és engedélyezett maximális csiszolókorongfordulatszámot.**

A névleges fordulatszámnál gyorsabban forgó csiszolókorongok eltörhetnek és kirepülhetnek a készülékből.

- e) A csiszolókorong külső átmérője és vastagsága feleljen meg az elektromos szerszám specifikációjának. A nem kompatibilis méretekkel rendelkező csiszolókorongok nem rögzíthetők és irányíthatók megfelelően.**
- f) A csiszolókorongok, az illesztőperemek, a csiszolólapok és egyéb tartozékok illeszkedjenek az elektromos szerszám csiszolóorsójába. Ha a tartozék nem illeszkedik pontosan az elektromos szerszám csiszolóorsójára, akkor az egyenetlenül forog, nagyon rázkódik és az irányítás elvesztését eredményezheti.**
- g) Ne használjon sérült tartozékot. Minden használat előtt vizsgálja meg a tartozékokat (pl. a csiszolókorongokat), hogy nem pattogzott-e le vagy szakadt el a felületük. Ellenőrizze, hogy a csiszolókorongokon nem látja-e repedést vagy erős kopás nyomait. Ellenőrizze, hogy a drótkékék nem lazák vagy sérültek-e. Ha az elektromos szerszám vagy a tartozék leesik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, és ne használja a sérült tartozékot. Ha megvizsgálta és visszaszerelte a tartozékot, ne tartózkodjon sem Ön, sem más a forgó szerszámmal egy magasságban, és járassa a készüléket egy percig teljes fordulatszámon. A sérült tartozék ez idő alatt rendszerint eltörik.**
- h) Viseljen személyi védőfelszerelést. Viseljen az adott helyzettől függően arcvédő maszkot vagy védőszemüveget. Amennyiben szükséges, viseljen fülvédőt, biztonsági kesztyűt vagy speciális kötényt, amely felfogja a csiszolás során a munkadarabról leváló darabkákat. Védje a szemét a levegőben repkedő darabkáktól, melyek a különböző folyamatok során keletkeznek. A védőmaszk legyen képes megszűrni a folyamat során létrejött port. Halláskárosodást okozhat, ha hosszú ideig nagymértékű zajnak van kitéve.**
- i) Ha mások is vannak a közelben, győződjön meg róla, hogy biztonságos távolságot tartanak a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyek viseljenek személyi védőfelszerelést. A munkadarabról leváló darabkák vagy a sérült tartozékok a levegőbe repülve akár még a**

közvetlen munkaterületen kívül is sérülést okozhatnak.

**j) Az elektromos szerszámot a szigetelt részénél fogja, ha olyan munkálatokat végez, melyek közben fennáll a veszélye, hogy a csiszolókorong rejtett elektromos vezetékhez vagy az elektromos szerszám hálózati kábeléhez érhet.** Ha áramot vezető kábelhez ér, az az elektromos szerszám fém alkatrészeit is feszültség alá helyezi, és áramütést okozhat.

**k) Tartsa távol a hálózati kábelt a forgó csiszolókorongtól.** Ha elveszti felette az irányítást, szétvághatja a kábelt vagy beleakadhat, és a keze vagy karja a forgó koronghoz kerülhet.

**l) Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, ha az még nem állt le teljesen.** A forgó csiszolókorong belekaphat az alatta lévő felületbe, és elveszítheti az elektromos szerszám felett az irányítást.

**m) Ne hagyja bekapcsolva a készüléket, miközben azt az oldalánál tartva hordozza.** Ha véletlenül hozzáér a ruhájához, az beleakadhat a forgó csiszolókorongba, és az elektromos szerszám a testébe vághat.

**n) Rendszeresen tisztítsa az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motorventilátor a készülék belseje felé áramoltatja a port, és a túlzott mértékben felgyülemlett fémpor elektromos veszélyt jelenthet.

**o) Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** Az ilyen jellegű anyagok meggyulladhatnak a szikrázás miatt.

**p) Ne használjon olyan tartozékot, melyhez folyékony hűtőanyagra van szüksége.** A víz és egyéb folyékony hűtőanyagok használata áramütéshez vezethet.

## 2) Visszacsapódás és az ahhoz tartozó figyelmeztetések.

A visszacsapódás egy elakadt vagy megakadt forgó szerszám (pl. csiszolókorong, csiszolótányér, drótkefe stb.) következtében jelentkező hirtelen reakció. A megakadás, illetve elakadás a használatban lévő, forgó szerszám hirtelen leállítását eredményezi. Az emiatt irányíthatatlan elektromos szerszám az elakadás helyén a használatban lévő szerszám forgásával ellenkező irányba gyorsul.

Ha például egy csiszolókorong megakad vagy

elakad a munkadarabban, akkor az a pereme, mely a munkadarabhoz ér, beleragadhat, így a csiszolókorong kitörhet a

helyéről vagy visszacsapódhat. Attól függően, hogy a korong milyen irányba forog az elakadás helyénél, a csiszolókorong ekkor vagy a gépkezelő személy felé, vagy tőle távolodva halad. A csiszolókorong közben el is törhet. A visszacsapódás az elektromos szerszám nem megfelelő vagy hibás használatának következménye. Azt a megfelelő óvintézkedésekkel, például a következő utasítások alkalmazásával meg lehet előzni.

**a) Fogja erősen az elektromos szerszámot, a testét és karjait pedig úgy tartsa, hogy képes legyen az irányítást megtartani a visszacsapódáskor jelentkező erőkkal szemben.** Ha felszerelte, mindig használja a kiegészítő markolatot, hogy az elindítás közben a lehető leghatékonyabb irányítást gyakorolja a visszacsapódáskor jelentkező erőkkal, illetve a forgatónyomaték-ellenhatással szemben. A megfelelő óvintézkedések betartásával a gépet kezelő személy képes lesz megtartani az irányítást a visszacsapódáskor jelentkező erőkkal és a forgatónyomaték-ellenállással szemben.

**b) Ne tegye a kezét a forgó csiszolókorong közelébe.** Visszacsapódás esetén a csiszolókorong belekaphat a kezébe.

**c) Ne legyen a teste azon a területen belül, amerre az elektromos szerszám visszacsapódás esetén mozdul.** A visszalökés az elektromos szerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba mozdítja az ütközési pontnál.

**d) Különösen akkor legyen óvatos, ha sarkoknál, éles peremeknél stb. dolgozik.** Próbálja elkerülni, hogy a tartozék megpattanjon vagy nekiütközzön valaminek. Sarkok, éles peremek vagy repedések esetén még valószínűbb, hogy a csiszolókorong megpattan valamin, ami az irányítás elvesztését vagy visszacsapódást eredményezhet.

**e) Ne használjon lánc- vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen jellegű szerszámok használata gyakran visszacsapódást vagy az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztését eredményezi.

### 3) Kiegészítő biztonsági utasítások a csiszoláshoz és a flexeléshez

a) **Kizárólag az elektromos szerszámhoz javasolt csiszolószerszámot, valamint az adott szerszámhoz szánt védőburkolatot használja.** Azon csiszolószerszámok, melyeket nem az elektromos szerszámhoz terveztek, adott esetben nem biztonságosan kellő takarást, így nem biztonságosak.

b) **A hajlított csiszolókorongokat úgy kell felszerelni, hogy a csiszolófelületük ne álljon el a védőburkolat felületétől.** A szakszerűtlenül felszerelt csiszolókorong, amely túlnyúlik a védőburkolat szélén, nem ármélykolható megfelelően.

c) **A védőburkolatot biztonságosan rögzítse az elektromos szerszámhoz, és a lehető legnagyobb biztonság érdekében úgy kell beállítani, hogy a csiszolótest legkisebb, nyitott része a gép kezelője felé nézzen.** A védőburkolat segít abban, hogy megvédje a gépkezelőt a letört darabkáktól, vagy hogy véletlenül hozzáérjen a csiszolótesthez, valamint a szikrákhoz, melyek meggyújthatják a ruháját.

d) **A csiszolószerszámokat csak az előírt módon és célokra szabad használni. Soha ne csiszoljon például a vágókorong oldallapjával.** A vágókorongokat úgy tervezték, hogy a korong szélével távolítsák el az anyagot. Ha oldalirányú erők érik a csiszolószerszámot, eltörhet.

e) **Mindig ép, az adott csiszolókoronghoz képest megfelelő méretű és formájú illesztőperemet használjon.** A megfelelő illesztőperem tartást biztosít a csiszolókorongnak, ezáltal csökkentve annak esélyét, hogy a korong eltörjön. A vágókorongokhoz szánt illesztőperemek eltérhetnek a csiszolókorongokhoz szánt illesztőperemekről.

f) **Ne használja nagyobb elektromos szerszámok kopott csiszolókorongjait.** A nagyobb elektromos szerszámokhoz szánt csiszolókorongokat nem a kisebb elektromos szerszámok nagyobb fordulatszámahoz tervezték, így eltörhetnek.

### 4) Kiegészítő biztonsági utasítások a flexeléshez

a) **Kerülje a vágókorong elakadását és a túlzott mértékű felületi nyomást. Ne**

próbáljon túlságosan mély vágásokat kivitelezni. A vágókorong túlterhelése fokozott igénybevételt jelent, illetve nagyobb valószínűséget, hogy el- vagy megakad valamiben, növelve ezzel a visszacsapódás vagy a csiszolótest törésének esélyét.

b) **Kerülje a forgó vágókorong előtti és mögötti területet.** Ha a vágókorongot a munkadarabon önmagától távolodva mozgatja, akkor az elektromos szerszám visszacsapódása esetén a forgó korong pont az Ön irányába gyorsulva halad.

c) **Amennyiben a vágókorong elakad, vagy megszakítja a munkát, kapcsolja ki a készüléket, és tartsa egy helyben, mozdulatlanul, míg a korong teljesen le nem áll.** Soha ne kísérelje meg a még forgó vágókorongot a vátból kihúzni, különben az visszacsapódhat. Állapítsa meg és hárítsa el az elakadás okát.

d) **Addig ne kapcsolja be újra az elektromos szerszámot, míg az a munkadarabban van. Csak akkor járassa a vágókorongot teljes fordulatszámon, ha kész óvatosan folytatni a vágást.** Egyéb esetben a korong lakadhat, és kilövellve a munkadarabból visszacsapódhat.

e) **Gondoskodjon a lemezek és nagyobb munkadarabok alátámasztásáról, hogy csökkentse a beakadt vágókorong miatti visszacsapódás veszélyét. Előfordulhat, hogy a nagyobb munkadarabok elhajlanak a súlya alatt.** A munkadarabot a korong mindkét oldalánál alá kell támasztani, méghozzá mind a szétvágni kívánt felületnél, mind a peremnél.

f) **Különös körülményekkel járjon el, ha meglévő falba vagy egyéb, nem belátható területen készül vágni.** A felületbe mélyesztett vágókorong a vágás során gáz- vagy vízvezetékbe, elektromos vezetékbe vagy más tárgyba ütközve visszacsapódhat.

### 5) Kiegészítő biztonsági előírások a csiszoláshoz

a) **Ne használjon túl nagy csiszolókorongot. A csiszolókorong kiválasztásakor kövesse a gyártó ajánlásait.** A csiszolóalátét méretét meghaladó csiszolókorong szakadásveszélyt eredményez, és a a tekerics elakadását, elszakadását vagy visszarúgását okozhatja.

b) **Kiegészítő biztonsági előírások a**

### polírozáshoz

- a) Ne engedje, hogy a polírozóbetét bármely laza része szabadon forogjon. Tűzze be vagy vágja le a laza rögzítő csíkokat. A laza és forgó rögzítőszalagok belegabalyodhatnak az ujjakba vagy beakadhatnak a munkadarabba

### 7) Kiegészítő biztonsági előírások a drótkefe használatához

- a) Vegye figyelembe, hogy a drótkefe sörtéit a kefe normál használat során is lekeféli. Ne gyakoroljon túlzott nyomást a kefére, hogy elkerülje a túl nagy igénybevételt a kefe sörtéire. A kefe sörtéi könnyen átszűrhatják a könnyű ruházatot vagy a bőrt.

- b) A drótkefével való munkavégzéshez ajánlott fedelet használni. Győződjön meg arról, hogy a drótkefe semmilyen módon nem érintkezik a fedezettel. A drótkorongok vagy kefék átmérője a végzett munka, vagy a centrifugális erők miatt megnöhetnek.

### 3. Egyéb kiegészítő biztonsági előírások

A vonatkozó biztonsági előírások betartása és a biztonsági felszerelések használata ellenére sem zárhatók ki bizonyos fennmaradó kockázatok. Ezek a kockázatok a következők:

- Halláskárosodás
- A repülő részecskék által okozott fizikai sérülés veszélye
- A használat során felforrósodott tartozékokkal való érintkezés okozta égési sérülések veszélye
- A szerszám hosszan tartó használata okozta sérülésveszély
- A veszélyes anyagokból származó por belégzésének veszélye

SOHA ne engedje, hogy a kényelem és a termékkel való (többszöri) használat során szerzett) tapasztalat átvegye a szerszám-biztonsági szabályok szigorú betartásának helyét.

A HELYTELEN HASZNÁLAT vagy az ebben a kézikönyvben szereplő biztonsági utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat

### 4. Az akkumulátoros szerszámok és a töltőberendezések biztonsága

#### 1) Akkumulátoros szerszámok használata és karbantartása

- a) Csak a gyártó által megadott töltővel töltsa a készüléket. Az egyik akkumulátortípushoz alkalmas töltő tüzet

okozhat, ha egy másik, nem megfelelő típust helyez be.

- b) Csak a szerszám gyártója által ajánlott akkumulátorokat használjon. Más típusú elemek használata tüzet vagy sérülést okozhat.

- c) Amikor nem használja, az akkumulátort fém tárgytól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém tárgytól távol tárolja, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor érintkezőit. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

- d) Nem megfelelő körülmények között folyadék szívároghat ki az akkumulátorból. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül érintkezik ezzel a folyadékkal, mossa le az érintett területet vízzel. Szembe kerülés esetén mossa le az érintett területet és forduljon orvoshoz. A szívárgó akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

#### 2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos motor csak egy tápfeszültségre van tervezve. Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátor tápfeszültsége megegyezik-e a tápcímken feltüntetett feszültséggel. Győződjön meg arról is, hogy a töltő tápfeszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel.

#### 2) Fontos biztonsági utasítások minden töltőhöz

- a) Tartsa be ezeket az utasításokat: Ez a kézikönyv fontos biztonsági és üzemeltetési utasításokat tartalmaz a kompatibilis töltőkhöz (lásd **Műszaki adatok**).
- b) A töltő használata előtt olvassa el az összes utasítást és figyelmeztetést ami a töltőn, az akkumulátorcsomagon és az akkumulátorcsomagot használó eszközön található.



**FIGYELEM**

Ügyeljen arra, hogy a töltőbe ne kerüljön folyadék. Elektromos áramütés következhet be.



**FIGYELEM**

Javasoljuk, hogy legalább 30 mA érzékenységű hibaáramú készüléket (RCD) használjon.



## FIGYELEM

Ne töltsse a nem újratölthető akkumulátorokat.



## FIGYELEM

Égési sérülések veszélye. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a HERMAN újratölthető akkumulátorokat töltsse fel. Más típusú akkumulátorok megrepedhetnek, ami személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.



## FIGYELEM

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak ezzel a készülékkel.

Bizonyos körülmények között, amikor a töltő áramforráshoz van csatlakoztatva, a töltő belsejében lévő töltőérintkezőket idegen tárgyak rövidre zárhatják. A töltő belsejébe nem kerülhetnek idegen vezető tárgyak és anyagok, például acélgyapot (drót), alumíniumfólia vagy bármilyen fémrészecske. Mindig húzza ki a töltő tápkábelét a hálózathoz, ha nincs akkumulátor a töltő tárolórekeszében. Tisztítás előtt válassza le a töltőt a hálózatról.

- c) **NE próbálja meg az akkumulátorokat a jelen kézikönyvben megadott töltőtől eltérő töltővel tölteni.** A töltőt és az akkumulátorokat kifejezetten úgy tervezték, hogy együtt működjenek.
- d) **Ezek a töltők nem csak a HERMAN elemek töltésére használhatóak.** Bármely más használat tűz vagy áramütés veszélyét eredményezheti.
- e) **Ne tegye ki a töltőt esőnek vagy hónak.**
- f) **Mindig fogja meg a dugót, és ne húzza meg a vezetéket, amikor kihúzza a töltőt a konnectorból.** Ez megakadályozza a dugó és a tápkábel sérülését.
- g) **Győződjön meg róla, hogy a tápkábelt úgy vezette el, hogy ne lehessen rálépni, megbotlani benne, megsérülni vagy túlterhelni.**
- h) **Hacsak nem feltétlenül szükséges, ne használjon hosszabbítót.** A nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy áramütést okozhat.
- i) **Ne helyezzen semmilyen tárgyat a töltőre, és ne helyezze a töltőt puha felületre, amelyen a szellőzőnyílások elzáródhatnak, ami túlzott hőmérséklet-emelkedést okozhat a töltő belsejében.** A töltőt olyan helyre helyezze, amely távol van

a hőforrásoktól. A hő a töltőből a töltőfedél tetején és alján lévő nyílásokon keresztül távozik.

- j) **Ne használja a töltőt sérült hálózati kábelrel vagy sérült dugóval** - gondoskodjon a sérült alkatrészek azonnali cseréjéről.
  - k) **Ne használja a töltőt, ha a töltőt erőszakos ütés érte, leejtették vagy más módon megsérült.** Javíttassa meg a töltőt hivatalos szervizben.
  - l) **Ne próbálja meg szétszerelni a töltőt. Ha a töltő karbantartására vagy javítására van szükség, vigye a töltőt egy hivatalos szakszervizbe.** A töltő nem megfelelő összeszerelése áramütést vagy tüzet okozhat.
  - m) **Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, hivatalos szervizközpontnak vagy szakképzett személynek azonnal ki kell cserélnie, hogy elkerülje a kockázatot.**
  - n) **Tisztítás előtt mindig húzza ki a töltőt a konnectorból. Ez csökkenti az áramütés veszélyét.** Az akkumulátor eltávolítása nem csökkenti ezt a kockázatot.
  - o) **SOHA ne próbáljon meg két töltőt összekapcsolni.**
  - p) **Ez a töltő a szabványos 220-240 V-os hálózati feszültséggel való használatra készült. Ne próbálja a töltőt más tápfeszültséggel használni.** Ez a töltő nem járművekkel való használatra készült.
- 3) Fontos biztonsági előírások minden akkumulátorra vonatkozóan**
- a) Az akkumulátor a szállításkor nincs teljesen feltöltve. A töltő és az akkumulátor használata előtt először olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat. Ezután a töltéskor kövesse a fenti utasításokat.
  - b) **Ne töltsse vagy használja az akkumulátorokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyiségekben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porszerű anyagok vannak jelen.** Az akkumulátorcsomag behelyezése vagy eltávolítása a töltőből szikrákat okozhat, és meggyújthatja a port vagy a füstöt.
  - c) **Soha ne helyezze erőszakkal az akkumulátort a töltőbe. Soha ne erőltesse az akkumulátort semmilyen módon. Az akkumulátort semmilyen módon ne módosítsa úgy, hogy az egy másik töltővel tölthető legyen, mivel megrepedhet az**

akkumulátor burkolata, és súlyos sérülést okozhat.

- d) Csak HERMAN töltőkben töltsé az akkumulátorokat.
- e) **NE** fröccsenjen víz az akkumulátorokra, és **NE** merítse őket vízbe vagy más folyadékba.
- f) **NE** tárolja vagy használja a szerszámokat és az akkumulátorokat olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot (például nyáron szabadtéri fészerekben, fémépületekben, autókban stb.).



**FIGYELEM**

Soha ne próbálja meg szétszerelni az akkumulátort semmilyen okból. Ha az akkucsomag megrepedt vagy sérült, ne helyezze be az akkucsomagot a töltőbe.

- g) Kerülje az akkumulátor leejtését, összetörését vagy sérülését. Ne használjon olyan akkumulátort vagy töltőt, amelyet megütöttek, leejtettek vagy más módon megrongáltak (pl. szöggel, kalapácsütéssel, töréssel). Elektromos áramütés következhet be. A sérült akkumulátort újrahasznosítás céljából küldje vissza egy erre felhatalmazott szervizbe.



**FIGYELEM**

Amikor a szerszámot nem használja, helyezze a szerszámot a egy stabil felületre, hogy ne tudjon leesni. Néhány nagyméretű eszköz egyenesen áll az akkumulátoron, de könnyen felborulhat.

#### 4) A lítium-ion (Li-ion) akkumulátorokra vonatkozó különleges biztonsági utasítások

- a) **Ne ártalmatlanítsa az akkumulátorokat égetéssel, még akkor sem, ha súlyosan sérültek vagy teljesen elhasználódtak. Az akkumulátor tűz hatására felrobbanhat. A Li-ion akkumulátor elégetése mérgező füstöt és anyagokat termel.**
- b) **Ha az akkumulátor tartalma bőrrel érintkezik, azonnal öblítse le az érintett területet szappannal és vízzel.** Ha akkumulátor folyadék kerül a szemébe, nyitott szemét öblítse ki vízzel körülbelül 15 percig, vagy amíg az irritáció megszűnik. Ha orvosi kezelésre van szükség - Az akkumulátor elektrolitja folyékony szerves karbonátok és lítiumsók keveréke

- c) **A nyitott akkumulátorcellák gőztartalma légzési nehézségeket okozhat.** Biztosítsa a friss levegő utánpótlását. Ha a panaszok továbbra is fennállnak, forduljon orvoshoz.

- d) **Az akkumulátortöltőn, az akkumulátoron és az akkumulátort használó szerszámokon található összes utasítást és figyelmeztető feliratot olvassa el, mielőtt az akkumulátort használná.**

- e) **Ne szerelje szét az akkumulátort.**
- f) **Ha a működési idő túl rövid lesz, azonnal hagyja abba a munkát. Fennállhat a túlmelegedés, esetleges égési sérülések vagy akár robbanás veszélye.**

- g) **Ne zárja rövidre az akkumulátort:**

I. **Ne érintse meg a csatlakozókat semmilyen vezető anyaggal.**

II. **Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, például szögekkel, érmékkel stb. együtt.**

III. **Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.**

- h) **Az akkumulátor rövidre zárása nagy áramerősséget, túlmelegedést, esetleges égési sérüléseket vagy akár meghibásodást is okozhat.**

- i) **Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort 50 °C-ot meghaladó hőmérsékletű helyen. (122 °F).**

- j) **Vigyázzon, hogy ne ejtse le az akkumulátort, és ne tegye ki ütésnek.**

- k) **Ne használjon sérült akkumulátort.**

- l) **A szerszámhoz mellékelt lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok előírásai vonatkoznak.** Kereskedelmi szállítás esetén, pl. harmadik fél vagy szállítmányozó által történő szállítás esetén különleges csomagolási és címkézési követelményeket kell betartani. A szállítás előkészítése előtt konzultálni kell egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Az érintett ország esetleges részletesebb szabályait is be kell tartani. Ragassza le vagy fedje le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne tudjon szabadon mozogni a csomagolásban.

- m) **Az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa**

**FIGYELEM**

**Égési sérülések veszélye. Az akkufolyadék meggyulladhat, ha lánggal vagy szikraforrással érintkezik.**

### 5) Az akkumulátorok tárolására vonatkozó ajánlások

- Az optimális teljesítmény és élettartam fenntartása érdekében tárolja a
- A fel nem használt elemeket szobahőmérsékleten.
- Ha az akkumulátorokat hosszabb ideig tárolja, az optimális állapot elérése érdekében javasoljuk, hogy teljesen feltöltve tárolja őket.
- Az akkumulátorokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni. Az első töltést megszakítás nélkül kell elvégezni.
- SOHA ne engedje, hogy a termékkel való kényelem és ismeretség (ismételt
- használat) helyettesíti a szerszámra vonatkozó biztonsági szabályok pontos betartását.
- A HIBA vagy a jelen kézikönyvben szereplő biztonsági utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

## 5. Műszaki adatok, zaj és vibráció értékek

### 1) Az eszköz műszaki adatai

|          |           |                                         |                           |
|----------|-----------|-----------------------------------------|---------------------------|
|          |           | AXAG 1800                               |                           |
| <b>V</b> | Volt      | <b>n</b>                                | Névleges fordulatszám     |
| <b>A</b> | Amper     | <b>Hz</b>                               | Hertz                     |
| <b>W</b> | Watt      | <b>/min<br/>or<br/>min<sup>-1</sup></b> | Fordulatszám percenként   |
|          | Váltóáram |                                         | Érintésvédelmi osztály II |
|          | Egyenáram | <b>IP20</b>                             | Por és víz elleni védelem |



Használat előtt olvassa el a használati utasítást



Használjon védősisakot



Használjon védőszemüveget



Használjon fülvédőt



Használjon por elleni védőmaszkot



Használjon védőkesztyűt



Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása



A hulladékot adja le újrahasznosításra



Ne használja nedves csiszoláshoz



Ne tárolja a terméket 50°C-t meghaladó hőmérsékleten



Ne égesse el az akkumulátort

HU



## ES Nyilatkozat

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a gép megnevezése: Akkumulátoros sarokcsiszoló  
Típus: AXAG 1800

Megfelel az alábbi európai irányelveknek: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU,

2011/65/EU és az alábbi szabványok és szabványosított dokumentumok szerint készül: EN 60745-1, EN 60745-2-3,

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN 50581

A 2006/42/EK irányelv szerinti, államilag akkreditált vizsgálóintézetek műszaki dokumentációja és vizsgálati jelentései a következő címen érhetők el:  
Herman Slovakia Production s.r.o.,  
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Szlovákia

Ing. Herman Nagypál MBA  
CEO  
Herman Group a.s.

Mgr. Peter Halaj  
A szerszámok műszaki  
osztályának igazgatója  
Herman Slovakia Production s.r.o.

|                            |                   |              |
|----------------------------|-------------------|--------------|
| Feszültség                 | V                 | 18 egyenáram |
| Fordulatszám               | min <sup>-1</sup> | 8500         |
| Tömeg                      | kg                | 2,4          |
| A korong maximális méretei | mm                | 125x6x22,23  |
| Az orsó menetmérete        | -                 | M14          |

## 2) Zaj

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Hangteljesítményszint (LWA) [dB(A)] | 93 |
| Hangnyomásszint (LpA) [dB(A)]       | 82 |
| Bizonytalanság (K) [dB(A)]          | 3  |

## 3) Vibráció

|                         |                                  |                      |
|-------------------------|----------------------------------|----------------------|
| Darabolás vágótárcsával | Rezgési összérték ( $a_{h,AG}$ ) | 6 m/s <sup>2</sup>   |
|                         | Bizonytalanság (K)               | 1.5 m/s <sup>2</sup> |
| Csiszolás               | Rezgési összérték ( $a_{h,DS}$ ) | 2,5 m/s <sup>2</sup> |
|                         | Bizonytalanság (K)               | 1.5 m/s <sup>2</sup> |

## 3) Az akkumulátor műszaki adatai

|                            |     |              |
|----------------------------|-----|--------------|
|                            |     | BL18040      |
| Feszültség                 | V   | 18 egyenáram |
| Kapacitás                  | mAh | 5000         |
| Tömeg                      | kg  | 0,6          |
| Feltöltéshez szükséges idő | min | 50           |

## 4) Az töltő műszaki adatai

|                     |   |                   |
|---------------------|---|-------------------|
|                     |   | C18046            |
| Hálózati feszültség | V | 220-240 váltóáram |

|                        |    |                   |
|------------------------|----|-------------------|
| Kilépő feszültség      | V  | 10,8-18 egyenáram |
| Érintésvédelmi osztály | -  | II                |
| Tömeg                  | kg | 0,6               |
| Töltési áramerősség    | A  | 6,5               |
| Működési hőmérséklet   | °C | 0-40              |

### 5) Megjegyzések az értékekhez

• a megadott műszaki adatok a folyamatos innováció miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak.

- tömeg az EPTA 01/2003 eljárás szerint mérve
- az EN60745 szabvány szerint meghatározott teljes rezgésérték (háromtengelyes vektorösszeg)
- az EN60745 szabvány szerint meghatározott tipikus hangnyomásszint A terhelésnél
- A bejelentett rezgés kibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és az egyik szerszámot össze lehet hasonlítani a másikkal.

• A bejelentett rezgés kibocsátási érték a rezgés expozíció előzetes értékelésére is használható. A bejelentett rezgésértéket a fő motoros szerszámok alkalmazásánál használják. Ha azonban a szerszámot más célra használják, a rezgés kibocsátási érték eltérő lehet.



**FIGYELEM**

Ne felejtse el kijelölni azokat a biztonsági előírásokat amelyek védik a kezelőt. Valós körülmények között a rezgési terhelés pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni a munkafolyamat ciklusának minden összetevőjét, (azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra).



**FIGYELEM**

A megadott rezgésszint értéke a gyakorlati használat során eltérő lehet, mert függ a szerszám használatának módjától.

### 6. Használati utasítás

A sarokcsiszolót fém és kőanyagok víz használata nélküli csiszolására, csiszolására és vágására tervezték. Csak a típus táblán feltüntetett

feszültséggel megegyező feszültségű tápegységhez csatlakoztatható, és csak egyfázisú váltakozó feszültséggel működhet. Az európai szabványoknak megfelelően kettős szigetelésű, ezért földelő vezeték nélküli aljzatról is működtethető.

#### 1) A doboz tartalma

Akkumulátoros sarokcsiszoló, töltő, 2x akkumulátor rögzítő karimák, szerelőkulcs, hordtáska, használati utasítás

#### 2) Az eszköz felépítése (ábra 1)

1. áttét
2. orsóretesz
3. kapcsológomb
4. tárcsafedél
5. kiegészítő fogantyú
6. akkumulátor

#### 3) A töltő felépítése (ábra 2)

1. akkumulátor csatlakozó
2. LED jelzőfény
3. tápkábel

#### 4) Az akkumulátor felépítése (ábra 3)

1. akkumulátor biztosíték
2. akkumulátor érintkezők

#### 5) Az akkumulátor töltése (ábra 4)

• Csatlakoztassa a töltő csatlakozóját a fali konnektorba - a töltésjelző lámpa zöld, piros és sárga színben villog másodpercenként. Ekkor a töltő készen áll.

• Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. A töltési folyamat megkezdődik.

• Ha a töltési idő feltűnően rövid, akkor az akkumulátor élettartama lejárt.

Azonnal cserélje ki az akkumulátort.



**FIGYELEM**

A biztonságos használat érdekében olvassa el az összes használati utasítást. Ne használja a töltőt esőben vagy nedves környezetben. Csak a mellékelt akkumulátorokat használja.



**FIGYELEM**

Vigyázzon, nehogy rövidre zárja az akkumulátort. Az akkumulátor rövidzárlata tüzet, robbanást vagy súlyos sérülést okozhat.



## FIGYELEM

A töltéshez csak a kijelölt töltőt használja. Ellenkező esetben az akkumulátor és a töltő tűz, robbanás, töltési hiba vagy az akkumulátor vagy a töltő túlmelegedése okozhat.

## A töltőn lévő jelzések:

villogó zöld: töltés előtt - készenléti állapot  
pirosan világít: töltés közben  
világító zöld: a töltés befejeződött  
villogó piros: túlmelegedett akkumulátor  
villogó sárga: az akkumulátor nem működik



## FIGYELEM

A töltés befejeztével válassza le a töltőt a hálózatról.

- Ha a felhevült akkumulátort közvetlenül a használat vagy töltés után próbálja tölteni, a kijelző pirosan villoghat (túlmelegedés jelzése). Miután lehűlt, a kijelző nem villog tovább, világítani fog, és megkezdődik a töltés.
- Ez a töltő érzékeli az akkumulátor töltöttségi állapotát, és mindig teljesen feltöltött állapotban tartja.

## 6) Az akkumulátor behelyezése és kivétele (ábra 5)

- Az eltávolításhoz nyomja meg a biztosítékot az akkumulátoron, és csúsztassa ki a nyíl irányába.
- A behelyezéshez helyezze be a feltöltött akkumulátort a fogantyú alatti lyukba, amíg az akkumulátor biztonságosan illeszkedik.



## FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van-e.

## 7) Az akkumulátor állapota (ábra 6)

Nyomja meg a gombot az akkumulátor lemerülési állapotának ellenőrzéséhez. A kijelzőn megjelenik az akkumulátor állapota.

1. Az akkumulátor 100-70%-ig feltöltve
2. Az akkumulátor 70-30%-ig feltöltve
3. az akkumulátor 30%-nál kevesebbire van feltöltve
4. lemerült vagy hibás akkumulátor

## 8) A szerszám jelzőfénye (ábra 7) Túlterhelés elleni védelem

- Ha a szerszám túlterhelt, a jelzőfény kigyullad. Ha a terhelés csökken, a jelzőfény kialszik.
- Ha a szerszám továbbra is túlterhelt (a

jelzőfény 2 másodpercig világít), a szerszám leáll. Ez megvédi a motort a károsodástól. A kapcsoló ki- és bekapcsolásakor a szerszám normálisan működik.

### Az akkumulátorcserre jelzése

- A jelzőlámpa akkor világít, ha az akkumulátor kapacitása annyira lecsökken, hogy az akkumulátor cseréjére van szükség.

### Figyelmeztetés a szerszám bekapcsolásakor

- Ha az akkumulátort a szerszámba helyezték, amikor a kapcsoló be van kapcsolva, a jelzőlámpa lassan villogni fog.
- A szerszám elindításához a kapcsolót kikapcsolt állapotba kell kapcsolni, majd újra bekapcsolni.

## 9) Orsózár (ábra 8)



## FIGYELEM

A szerszám beállítása vagy működésének ellenőrzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és le van választva az akkumulátorról. Soha ne működtesse az orsózarat, amikor az orsó mozog. A szerszám megsérülhet.



## FIGYELEM

A reteszelőgomb megnyomásával megakadályozhatja, hogy a tartozékok felszerelésekor vagy leszerelésekor az orsó elforduljon.

## 10) A szerszám bekapcsolása (ábra 9)



## FIGYELEM

A szerszám használata előtt mindig ellenőrizze a csúszókapcsoló megfelelő működését, és hogy a csúszókapcsoló hátuljának be nyomásakor visszatér-e a kikapcsolt állásba.

A szerszám indításához csúsztassa a csúszókapcsolót az "I (on)" állásba.

A folyamatos működés eléréséhez nyomja meg a csúszókapcsoló elülső részét, és rögzítse azt a helyén.

A szerszám leállításához nyomja meg a csúszókapcsoló hátulját, majd állítsa azt "O (off)" állásba.

## 11) Kiegészítő - oldalsó fogantyú felszerelése (ábra 10)

**FIGYELEM**

**Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és le van választva az akkumulátorról, mielőtt bármilyen módosítást végezne rajta.**

Csavarja az oldalsó fogantyút az ábrán látható módon biztonságosan a szerszámmra.

## 12) A védőfedél fel- és leszerelése (ábra 11)

**FIGYELEM**

**Ne használja a kéziszerszámot védőfedél nélkül. Mielőtt bármilyen munkába kezd győződjön meg arról, hogy a kéziszerszám ki van kapcsolva és le van választva az akkumulátorról.**

**A védőfedélnek úgy kell lennie beállítva, hogy a zárt része a kezelő felé mutasson.**

Szerelje fel a szerszámvédőt (1) úgy, hogy a késvédő hüvelyen lévő kiemelkedés egy vonalban legyen a fogaskerékházon lévő horonnyal (2). Ezután forgassa el a lemezfedeleket az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányban 180°-kal. Szorosan húzza meg a csavart (3). Vegye ki a lemezfedeleket a behelyezési eljárás megfordításával.

## 13) A vágótárcsa és csiszolótárcsa fel- és leszerelése (ábra 12)

- Kövesse a képet.
- Szerelje fel a belső karimát (3) a tengelyre,
- rögzítse a tárcsát a belső peremhez,
- csavarja a rögzítőanyát (1) az orsóra,
- Rögzítse a záróanyát úgy, hogy erősen megnyomja az orsó reteszelőgombját, hogy az orsó ne forogjon, majd az óramutató járásával megegyező irányban a záróanyakulccsal szorosan meghúzza.
- Vegye ki a lemezt a behelyezési eljárás megfordításával.

## 14) Csiszoló/gyémántkoronggal történő vágás (ábra 13)

A rögzítőanya és a belső perem szerelési iránya a vastagságtól függően változik a lemezen. Lásd az ábrát!

## 15) További figyelmeztetések

- Munka közben mindig használja a védőfedeleket.
- Soha ne használja a vágótárcsát átlós irányú, nagyjából csiszolásra.

- Ne gyakoroljon túl nagy nyomást a tárcsára. Ne próbáljon túlságosan mélyre vágni. A vágótárcsát lágyan tegye a munkadarabra. A betétszerszám túlzott terhelése növeli a beékelődés és a visszarúgás veszélyét. A betétszerszám előlhet, a motor túlhevülhet.

- Ne kezdje a vágást a munkadarabban. Engedje, hogy a vágótárcsa teljes fordulatszámra gyorsuljon és óvatosan helyezze a vágásba miközben előrefelé mozgatja a kéziszerszámot a munkadarab fölé.

- Vágás közben soha ne változtassa meg a vágás szögét. A vágótárcsára ható oldalirányú nyomóerő megrepesztí és eltöri a vágótárcsát. A törött tárcsa súlyos testi sérüléseket okozhat.
- A gyémántbetétes vágótárcsát a munkadarabra merőlegesen használja.

## 16) Csiszolás és köszörülés (ábra 14)

- MINDIG tartsa a készüléket egyik kezével a csiszolótestnél, a másikkal pedig az oldalsó fogantyúnál fogva. Kapcsolja be a gépet, majd helyezze a korongot vagy tárcsát a munkadarabra.

- Általában tartsa a korong vagy tárcsa élét körülbelül 15°-os szögben a munkadarab felületéhez képest.

- Új tárcsa behelyezésekor ne dolgozzon a csiszológéppel B irányban, mert belevág a munkadarabba. Ha a tárcsa éle a használat során lekerekedik, a csiszoló A és B irányban is használható.

## 7. Karbantartás és javítás

### 1) Karbantartás

- Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Mindig hagyja abba a munkát a szerszámmal, és töltse fel az akkumulátort, ha azt észleli, hogy a szerszám teljesítménye csökken.

- Soha ne töltse túl az akkumulátort. A túltöltés lerövidíti az akkumulátor élettartamát.

- Az akkumulátorcsomagot 10°C - 40°C közötti hőmérsékleten töltse. Töltés előtt hagyja, hogy az akkumulátorcsomag lehűljön.

- Tartsa tisztán a szerszám szellőzőnyílásait, és munka közben ne takarja el azokat.

- Az akkumulátorokat feltöltött állapotban tárolja.

- Legalább havonta egyszer végezze el a töltést/kisütést, még akkor is, ha a amikor a szerszám nincs használatban.

- Ellenőrizze rendszeresen a csavarokat Ha

meglazultak, húzza meg őket erősen.

- Fújja ki a szerszámot rendszeresen sűrített levegővel.
- Tartsa tisztán és szárazon a szerszámot és a tartozékokat

## 2) Meghibásodás

A felhasználók által végzett javítások vagy hibaeltávolítások veszélyesek. A legjobb megoldást a HERMAN szakszervezetek nyújtják.

HU

## 3) Ügyfélszolgálat és szakszervíz

Szakszervízünk tanácsot ad a szerszámgép karbantartásával, javításával és pótalkatrészeivel kapcsolatban. A szerszámgépek összeállítási rajzait és a javításokkal kapcsolatos információkat megtalálják a [www.herman.sk](http://www.herman.sk) weboldalon. Az ügyfélszolgálatunk alkalmazottai szívesen válaszolnak kérdéseikre a termékeinkkel és a tartozékokkal kapcsolatban.

A régi elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása (érvényes az Európai unióban és olyan országokban ahol szelektív hulladékgyűjtés van érvényben)



Ez a terméken vagy csomagoláson látható jelzés azt jelenti, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. A terméket szelektív gyűjtőbe kell leadni elektromos és elektronikus termékek újrahasznosítása céljából. A helyes ártalmatlanítás bebiztosításával óvja a környezetet a káros hatásoktól amelyek veszélyeztetik az emberi egészséget. Az anyagok újrahasznosítása segít megővni a természeti kincseket. A termék ártalmatlanításával kapcsolatban részletes információkat kaphat a helyi városi hivatalban, a szelektív gyűjtőhelyeken vagy az üzletben ahol a terméket vásárolta.

# HERMAN®

Herman Slovakia Production s.r.o.  
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Szlovákia  
[www.hermantools.hu](http://www.hermantools.hu)





